

### Функционирование неологизмов с корнем *абьюз*- в современном русском языке

К неологизмам-англицизмам, пополнившим русский язык в XXI веке, относится группа лексем, называющих негативные социально-психологические взаимоотношения: *хейтить*, *шейминг* [Ткаченко 2023б], *буллинг* [Ткаченко 2023а] и, в частности, *абьюз*.

В данной работе представлена характеристика неологизмов с корнем *абьюз*-, образованных от англ. *abuse* (сущ. ‘злоупотребление’, ‘насилие’, ‘брань’ [Cambridge]; гл.).

Анализ, проведенный при помощи НКРЯ и ГИКРЯ, а также «естественных корпусов» Яндекс и Google, позволил сделать следующие выводы.

*Абьюз* встречается в русских текстах с 2002 г., *абьюзить* — с 2004 г., *абьюзер* — с 2005. Появившись в русском языке не позже 2002 г., корень *абьюз*- стал довольно частотным с 2012 года, понемногу стал более известным, но до сих пор понятен лишь узкому кругу носителей языка. Существительное *абьюз* имеет следующие значения:

Значение 1: ‘ситуация, в которой X совершает негативные действия (часто системные) в отношении Y, что проявляется в унижениях и/или побоях’:

(1) *в браке её ожидает всё тот же абьюз, и максимум через год принц начнёт её унижать и, скорее всего, бить.* [НКРЯ, vk (21.01.2014)]

Значение 2: ‘единичное высказывание X-ом оскорбления в адрес Y’:

(2) *вот примеры фраз, которые, ИМХО, являются абьюзом, но в России таковым не считаются* [2013]

Значение 3: ‘ситуация, когда X переходит границы допустимого по отношению к Y, без унижений и побоев, но стремясь сделать что-либо за его счет’:

(3) *я не напрягалась, но вот "написать пошаговую инструкцию" - это уже абьюз моей доброты, по-моему.* [ГИКРЯ, 2013]

Значение 4: сокр. от *абьюз-тим* ‘конфликтная комиссия (изначально в ЖЖ), блокировавшая пользователей в случае нарушения правил сообщества’ (*писать в абьюз / на абьюзы, стукнуть в абьюз*).

Глагол *абьюзить*:

Значение 1: *бить, производить насилие, унижать*; ‘производить *абьюз* в Значении 1’:

(1) *Как утверждает Correctiv, есть доказательства того, что экс-игрок «Баварии» бил Ленхардт, оказывал на нее давление и абьюзил.* [2022]

Значение 2: *критиковать, обесценивать*; ‘высказывать негативное отношение к чему-либо через критику’, производное от *абьюз* в Значении 2:

(2) *Абьюзим свой избыток ускорений.* [2012]

Значение 3: *нарушать личные границы*; ‘действовать в разрез с интересами другого человека, отстаивая свой’ (ср. *abuse* как ‘злоупотребление’):

(3) *Высказываешь недовольство? - Границы мои нарушаешь. Натурально, абьюзишь* [2021]

Существительное *абьюзер* (от англ. *abuser* – ‘обидчик; совершающий насилие’) означает ‘тот, кто абьюзит (во всех трех значениях)’.

*Абьюз* может быть социально значимым ярлыком, и фиксация по отношению к некоему X этого ярлыка может привести к правовым последствиям и осуждению обществом. Оценка той или иной ситуации как *абьюза* весьма субъективна, поскольку при желании обвинить

*абьюзом* можно назвать что угодно. У способен назвать *абьюзом* любое действие X-а, которое кажется Y-ку причиняющим дискомфорт, ущемляющим его интересы. Такой подход служит источником иронии. Диалог из мема:

(4) *-ты понимаешь что я занят и не могу отвечать тебе моментально на твои сообщения*

*- абьюзер...*

Или:

(5) *Я долго закрывала глаза на то, что мой мужчина слегка абьюзер. Но недавно он попросил меня перестать пить пиво в обед. Это уже слишком.*

Осмеивается также статус «модного» слова, понятного не всем:

(6) *Мама: Прости за мою радость, когда ты сказала, что Олежка абьюзер. Я думала это что-то из айти.*

Ироническое осмысление слова привело к языковой игре, при которой английский корень заменяется на созвучный ему по звучанию корень *арбуз-*. В 2010-х годах появились новообразования: *арбузить*, *арбузер* (*арбузерша*), *арбузивный* и др. Позднее возникли аналогии с другими фруктами: *дынер*, *кокосер* и т.п. Диалог из мема:

(7) *Когда хотела шоколадку и он тебе принес шоколадку, но ты хотела не такую, а другую*

*- арбузер*

Регулярно появляются шутки с животными – *абьюзерами* и *арбузерами*. Объявление:

(8) *Кот-абьюзер. Отдам бесплатно.*

Слова с корнем *арбуз-* используются в устно-письменной речи Рунета, а с корнем *абьюз-* — также в языке психологов. В «Словаре актуальной лексики единения и вражды в русском языке начала XXI века» *абьюз* имеет пометку *жарг.* [Леонтьева, Щетинина 2021]. Слова с *абьюз-* не вошли в России в общепринятый научный обиход, т.е., несмотря на употребительность, так и не стали терминами, поскольку термин должен иметь четкие границы. Слово *абьюз* появляется в научных работах по психологии, но только с 2018 г. и почти исключительно в статьях молодых ученых.

Рассматриваемые заимствования можно отнести к лексике, определяемой Л.П. Крысиным как «условно терминологическая» [Крысин 1968], претендующей на постоянное место в языке науки, в частности — в юриспруденции. По-видимому, употребление данных слов в медиатекстах свидетельствует о стремлении журналистов перевести проблему из бытовой области в право. Однако лексемы с *абьюз-* мало годны для серьезного, а не только эмоционального использования, поскольку в их значениях оценочный компонент очень выражен, а номинативный недостаточно четок.

### Список литературы

Крысин 1968 — Крысин Л.П. Иноязычные слова в современном русском языке. М.: Наука, 1968.

Леонтьева, Щетинина 2021 — Леонтьева Т.В., Щетинина А.В. Словарь актуальной лексики единения и вражды в русском языке начала XXI века. Екатеринбург, 2021.

Ткаченко 2023а — Ткаченко С.Г. Функционирование неологизмов с корнем -булл- в современном русском языке // Материалы конференции «Научные исследования молодых ученых: тенденции развития в условиях неопределенности». СПб., 2023. В печ.

Ткаченко 2023б — Ткаченко С.Г. От шейм он ми! до массового шейминга в сети // Сборник студенческих научных работ. 2023. М., 2023. В печ.

Cambridge – Cambridge Advanced Learner's Dictionary. Cambridge, 2008.